

Enfomasyon Konsènan aplikasyon an nan lwa lokal 66 nan 2019: Amandman nan definisyon an nan plon ki baze sou penti anba atik 14 nan Kod la antretyen lojman

Dokiman sa a se pou enfomasyon sèlman epi yo pa konstitye konsèy legal. Dokiman sa a pa yon deklarasyon konplè sou responsablite pwopriyetè bilding anrapò ak penti oswa nenpot lot sijè. Pou enfomasyon sou konfòmite penti ki gen plon yo dapre lwa NYC 2003 sou prevansyon pou timoun kont pwazon, yo rele anmenmtan tou lwa lokal 1 an 2004 (lwa lokal 1) ak obligasyon yon pwopriyetè pou adrese pwoblèm penti ki gen plon, tanpri ale sou sit entènèt HPD a nan www.nyc.gov/lead-based-paint.

Depatman Lojman Prezèvasyon ak Devlopman (HPD) te adopte amannman nan chapit 11 nan 28 nan règleman vil New York la, ki gen ladan yon definisyon korèk pou penti ki gen plon. Definisyon kòrèk la ap antre anvigè 1ye desanm 2021. Amannman nan chapit 11 nan Tit 28 nan règleman vil New York la mete ann aplikasyon nimewo lwa lokal 66 pou ane 2019 (lwa lokal 66), ki bay yon definisyon amande sou penti ki gen plon lè HPD pibliye yon règ ki di ke Depatman Lojman ak Devlopman Iben federal (HUD) te bay omwen yon fèy karakteristik pèfòmans (PCS) ki apwouve yon analizè fluoresans radyografi (XRF) ki disponib nan komès ki teste nan nivo 0.5 miligram plon pou chak santimèt kare. HUD te apwouve yon PCS ki bay pou itilize yon XRF (aktyèlman Viken Detection Model Pb200i) pou teste penti ki gen plon lè l sèvi avèk nivo aksyon 0.5 miligram plon pou chak santimèt kare. Se poutèt sa, HPD te amande règleman sou penti ki gen plon li yo pou l enkli yon deklarasyon sou apwobasyon HUD epi pou l enkòpore definisyon amande penti ki gen plon, jan Lwa Lokal 66 egzije sa. Lwa lokal 66 defini penti ki gen plon kòm "0.5 miligram plon pou chak santimèt kare oswa plis, jan sa detèmine nan analiz laboratwa, oswa selon yon analizè fliyoresans ak reyon X."

FÈY KARAKTERISTIK PÈFOMANS APWOUVE POU APARÈY TÈS XRF

An desanm 2020, Depatman Lojman ak Devlopman Iben (HUD) te apwouve yon Fèy Karakteristik Pèfòmans (PCS) pou Viken Detection Model Pb200i teste nan yon nivo aksyon 0.5mg/cm². Dapre PCS Desanm 2020 pou Viken Pb200i teste nan 0.5 mg/cm², yo klase rezilta XRF yo konsa:

- **Pozitif** si yo pi gran oubyen egal ak 0,6 mg/cm²
- **Negatif** si yo mwens pase oubyen egal ak 0,4 mg/cm²
- **enklizyon** si yo egal ak 0.5 mg /cm². HPD pral pati ak yon sifas ki gen yon rezilta XRF 0.5 mg/cm² se penti ki gen plon, sou baz definisyon an, sof si analiz yon echantiyon penti montre rezilta yo negatif pou penti ki gen plon..

DELÈ POU APLIKASYON

Apati 1ye desanm 2021, tout tès pou penti ki gen plon dwe fèt avèk yon enstriman XRF ak yon PCS apwouve (pou kounye a Viken Detection Model Pb200i) nan yon nivo aksyon 0.5 mg/cm² HUD pibliye. Chanjman sa a afekte plizyè pwosesis ki gen rapò ak penti ki gen plon ki afekte pwopriyete ak lokatè yo, tankou:

- Emisyon **vyolasyon** HPD
- Konfli vyolasyon HPD
- Tès XRF obligatwa nan tout apatman ki depann de LL1 anvan Out 2025
- Tès XRF ki gen rapò ak **verifikasyon** konfòmite woulman ki montre ke sifas friksyon fenèt ak pòt ki pa bezwen bese.
- Tès XRF ki fèt pou aplikasyon pou **egzansyon** de sipozisyon penti ki gen plon dapre Lwa Lokal 1

1. Èske pwopriyete yo ka kòmanse fè tès ak machin XRF ki mezire nivo aksyon 0.5 mg/cm² anvan 1ye desanm 2021?

Wi. Piske estanda sa a pi strik pase estanda aktyèl la, n ap aksepte rezilta tès ki soti nan enstriman ki gen yon PCS apwouve pa HUD bay nan nivo aksyon 0.5 mg/cm² epi yo te repwograme pou fè tès nan nivo aksyon 0.5 mg/cm². Rezilta tès XRF sa yo ka itilize anvan 1ye desanm 2021 pou pwosesis tès tankou konteste vyolasyon HPD kote yo sipoze penti ki gen plon (lòd vyolasyon #616 ak #621), konfòmite lwa lokal 31, ak Egzanpsyon (gade opozisyon anba a nan seksyon Egzanpsyon yo). Kounye a, sèl machin XRF apwouve pou teste nan nivo aksyon 0.5 mg/cm² - yon fwa manifakti a repwograme kòm sadwa - se Viken Detection Model Pb200i.

2. Si tès la ap fèt kounye a ak yon aparèy mezi nan yon estanda 1.0 mg/cm² men rezilta tès la se 0.4 mg/cm² oswa pi ba, èske mwen ka itilize rezilta sa a pou satisfè nouvo estanda a apre 1ye desanm 2021?

Non. Pa gen anyen ki pwouve yon enstriman tès XRF nan yon nivo aksyon 1.0 mg/cm² ta ka teste avèk presizyon nivo pi ba yo nan penti ki gen plon yo menm jan ak yon enstriman XRF ak yon PCS HUD apwouve ki te pwograme nan yon nivo aksyon nan 0.5 mg/cm². Yo te bay enstriman Viken Detection Model Pb200i yon PCS apwouve pou teste nan nivo aksyon 0.5 mg/cm² men manifakti a dwe repwograme l pou teste avèk presizyon nan nivo aksyon sa a.

VYOLASYON HPD

Kounye a HPD fè enspeksyon penti ki gen plon chak fwa gen yon enspeksyon nan yon inite kote yon timoun ki poko gen sis lane pase regilyèman 10 èdtan oswa plis nan yon semèn epi bilding lan te bati anvan 1960. Nan anpil ka kote yo remake penti k ap dekale, enspeksyon HPD a gen ladan l tès XRF sou sifas ki pentire ki gen pwoblèm. Apati 1ye desanm 2021, HPD pral fè enspeksyon lè l sèvi avèk Viken Detection Model Pb200i ki apwouve pa HUD ki repwograme

pou teste nan nivo aksyon 0.5 mg/cm². Vyolasyon yo pral soti lè l sèvi avèk nouvo definisyon nan penti ki gen plon ki baze sou lekti ki nan aparèy sa a.

1. Ki vyolasyon HPD pral bay si lekti XRF a se 0.5 mg/cm²?

Dapre PCS ki apwouve pa HUD pou enstriman XRF modèl Viken, yon rezilta 0.5 mg/cm² klase kòm enkonklizyon lè yo teste lè l sèvi avèk enstriman ki repwograme a. HPD pral soti yon vyolasyon pou yon tès danje sou penti ki gen plon nan nivo 0.5 mg/cm² men pèmèt pwopriyetè a konteste vyolasyon an lè li bay rezilta analiz chip penti a ki ta detèmine penti a dwe negatif. Yon pwopriyetè pa ka sèvi ak tès XRF pou konteste vyolasyon ki soti a 0.5 mg/cm²

2. Èske yon lekti XRF 0.4 mg/cm² se rezilta yon vyolasyon penti ki gen plon HPD?

Non. Yon rezilta 0.4 mg/cm² oswa mwens pi ba pase nivo definisyon an pou emisyon yon vyolasyon penti ki gen plon.

3. Èske yon lekti XRF 0.6 mg/cm² se rezilta yon vyolasyon penti ki gen plon?

Wi. Yon rezilta 0,6 mg/cm² oswa pi wo pral pozitif. Kidonk, pwopriyetè yo p ap kapab konteste yon vyolasyon ki soti nan 0.6 mg/cm² oswa pi wo ak yon analiz chip penti oswa tès XRF adisyonèl.

4. Èske pwopriyetè yo pral oblije konteste yon òdonans vyolasyon #616 (prepoze vyolasyon danje anrapò ak penti ki gen plon) ki te pibliye anvan 1ye desanm 2021 ak yon lekti XRF ki pi ba pase 0.5 mg/cm²?

Pou vyolasyon **yo te bay kòm yon òdonans #616 anvan 1ye desanm 2021** yopwopriyetè yo pral kapab konteste vyolasyon an lè l sèvi avèk 1.0 mg/cm² kòm definisyon penti ki gen plon. Pwopriyetè yo dwe itilize tès XRF ki fèt pa yon enstriman ki la pou nivo aksyon 1.0 mg/cm² pou konteste vyolasyon sa yo anvan 1ye desanm 2021.

WOULMAN/RENOUVELMAN

Tout pwopriyetè kay pou lokasyon anvan 1960 yo oblije fè yon enspeksyon epi dokimante nan woulman (pòs vid, anvan re-okipasyon), epi yo te oblije diminye sifas ki pentire fenèt ak pòt friksyon sou premye woulman an depi mwa Out 2004 epi korije danje penti ki gen plon sou nenpòt lòt sifas ki pentire nan apatman an nan chak woulman, ansanm ak lòt obligasyon. Si w bezwen plis enfòmasyon sou kondisyon sa a, gade sit wèb nou an: www.nyc.gov/lead-based-paint.

1. Si pwopriyetè kay la pa t ap fè enspeksyon woulman paske tès anvan yo te endike pa gen penti ki gen plon, èske pwopriyetè a gen pou teste l ankò nan nivo nouvo aksyon an?

Apati 1ye desanm 2021, nenpòt inite yo te akòde yon egzansyon anba nivo aksyon 1.0 mg/cm² pèdi estati egzansyon sa a nan premye woulman inite sa a epi li dwe fè egzijans

woulman yo epi li dwe rapòte woulman sa a bay HPD pou revokasyon egzansyon an. Pwopriyetè a ta dwe soumèt yon nouvo aplikasyon pou egzansyon pou inite a epi yo ta dwe akòde yon nouvo estati Egzanpsyon "San Plon" ki baze sou tès ki fèt la ak yon machin XRF ki fikse nan nivo aksyon 0.5 mg/cm² (gade anba a seksyon sou Egzanpsyon pou plis enfòmasyon) pou yo pa oblije fè aktivite woulman ki nesèsè yo.

Ou ka jwenn echantiyon fòm pou dokimante woulman an ak yon eksplikasyon konplè sou kondisyon woulman sou sit wèb nou an: www.nyc.gov/lead-based-paint.

KONDISYON TÈS XRF – TOUT INITE (Konfòmite LWA 31 LOCAL)

Fè tès XRF nan tout inite yo obligatwa epi yo dwe dokimante pa tout pwopriyetè kay pou lokasyon anvan 1960, ak nan tout lojman ki te bati 1960-1978 kote pwopriyetè a gen konesans sou penti ki gen plon, anvan mwa Out 2025. Si w bezwen plis enfòmasyon sou kondisyon sa a, gade sit wèb nou an: www.nyc.gov/lead-based-paint

1. Si yo te teste apatman an pou konfòmite ak Lwa Lokal 31 avèk yon machin XRF ki te teste nan nivo aksyon 1.0 mg/cm², èske y ap mande yon lòt tès apatman konplè nan nivo aksyon 0.5 mg/cm² nan dat 1ye desanm 2021?

Apatman an pa oblije fè tès ankò pou konfòmite ak Lwa Lokal 31, men ou ka vle fè sa. Apre 1ye desanm 2021, rezilta tès ki fèt nan nivo 1.0 mg/cm²: 1) pa ka itilize pou detèmine konpozan negatif pou penti ki gen plon dapre Lwa lokal 1; 2) pa ka itilize pou satisfè kondisyon woulman yo; epi 3) pa soulaje pwopriyetè a pou l fini travay lè l sèvi avèk pratik travay ki an sekirite.

Apatman yo teste pou konfòmite Lwa Lokal 31 apati 1ye desanm 2021 yo dwe teste pa yon enstriman ak PCS apwouve HUD nan nivo aksyon 0.5 mg/cm².

2. Èske yo ka itilize enspeksyon konfòmite Lwa Lokal 31 pou aplike pou yon egzansyon?

HPD ankouraje pwopriyetè yo pou yo aplike pou yon Egzanpsyon San Plon oswa Egzanpsyon San Plon ki baze sou rezilta yon enspeksyon konfòmite Lwa Lokal 31. HPD pral kòmanse aksepte tès ki fèt nan nivo aksyon 0.5 mg/cm² avèk yon enstriman HUD apwouve nan dat 1ye novanm 2021. Si tout rezilta yo negatif lè yo fè tès la avèk yon enstriman HUD apwouve nan nivo aksyon 0.5 mg/cm², pwopriyetè a ka aplike pou yon Egzanpsyon San Plon san plis travay. Si gen rezilta pozitif (oswa rezilta enkonklizyon ki pa pwouve yo negatif), pwopriyetè a ka aplike pou yon Egzanpsyon San Plon si yo fè travay rediksyon sou sifas pozitif oswa enkonklizyon pou retire penti a nèt oswa ranplase eleman an. Si yo itilize kontenisyon oswa ankapsilasyon kòm yon pati nan rediksyon an, yon pwopriyetè ka aplike pou yon Egzanpsyon Plon Sekirite. Kòm yon rapèl, pwopriyetè a dwe ranpli yon Aplikasyon pou Egzanpsyon epi li dwe soumèt tout dokiman obligatwa yo (sa enkli lòt dokiman anplis rezilta tès XRF yo) anvan HPD al verifye dokiman an apwopriye e konplè yo pou li kapab resevwa yon Egzanpsyon.

Nòt: Tès Lwa Lokal 31 ki te fèt anvan 1ye desanm 2021 ki baze sou tès nan nivo aksyon 1.0 mg/cm² ka itilize tou pou aplike pou yon egzansyon pou yon peryòd tan limite; sepandan, egzansyon yo akòde sou baz tès nan nivo aksyon 1.0 mg/cm² yo pa anvigè ankò lè woulman – gade anba a seksyon Egzanpsyon an pou plis enfòmasyon.

EGZANPSYON

Pwopriyetè kay yo ka ranpli ak HPD pou yon egzansyon de kèk nan dispozisyon Lwa Lokal 1. Chanjman nan definisyon penti ki gen plon pral afekte egzansyon ki depoze dapre tès XRF ki fèt nan nivo aksyon 1.0 mg/cm². Ou ka jwenn Aplikasyon pou Egzanpsyon an sou sitwèb HPD nan: www.nyc.gov/lead-based-paint

1. Kisa ki pral rive ak egzansyon aktyèl mwen an ki baze sou chanjman nan nivo tès penti ki gen plon an?

Nenpòt egzansyon yo akòde nan nivo aksyon 1.0 mg/cm² p ap anvigè sou premye woulman ki fèt nan dat 1ye desanm 2021 oswa apre.

2. Ki jan pwosesis revokasyon Egzanpsyon an pral fonksyone?

Pwopriyetè yo gen obligasyon pou notifiye HPD lè woulman fèt nan apatman egzante (swa yo akòde endividyèlman pou inite a oswa akòde pou inite yo nan bilding nan anba yon sèl egzansyon). HPD pral avèti pwopriyetè yo nan mwa Oktòb/Novanm 2021 ak yon lis egzansyon HPD ki deja emèt epi li pral ba yo enfòmasyon sou pwosesis la sou fason pou notifiye HPD sou woulman an lè li rive. HPD pral afiche tou fòm obligatwa pwopriyetè yo dwe itilize pou pwosesis notifikasyon sa a sou sit wèb HPD la. Le HPD resevwa avi woulman ki soti nan yon pwopriyete pwopriyete, oubyen si HPD vin okouran de woulman yo, HPD pral anile. Sepandan, apati dat woulman an, malgre HPD fè yon avi sou revokasyon an, inite a pral sijè a Lwa Lokal 1 ankò, ki gen ladan egzansyon pou woulman sa a. HPD pral voye yon avi revokasyon bay pwopriyetè a ansanm ak enfòmasyon sou fason pou aplike pou yon nouvo egzansyon.

Pwopriyetè a ka soumèt yon nouvo aplikasyon pou egzansyon ak tès la fini nan nivo aksyon 0.5 mg/cm² lè l sèvi avèk yon enstriman ak PCS apwouve HUD nan nivo aksyon sa a ak nenpòt travay rediksyon ranpli jan sa nesèsè pou jwenn egzansyon an.

3. Èske nenpòt apatman ki vid nan dat 1ye desanm 2021 p ap gen egzansyon li an ankò, oswa èske se sèlman yon apatman ki vire (vin vid) apre dat sa a ki p ap gen egzansyon li an ankò? Si yo lwe yon apatman men li pa okipe nan dat sa a, èske egzansyon an ap rete?

Nenpòt apatman ki gen **yon nouvo dat lokasyon apre 1ye desanm 2021** (kidonk vid 1ye desanm 2021) p ap gen egzansyon ki anvigè apati 1ye desanm 2021 oswa dat li vid la, kèlkeswa dat ki annapre, e pwopriyetè a dwe fè HPD konnen woulman sa a. Inite a yon lòt fwa ankò sijè a konfòmite ak egzansyon woulman yo (pou woulman sa a) ak tout lòt kondisyon Lwa Lokal 1 ke li te egzante anvan. Nenpòt tès penti ki gen plon ki fèt pou asire konfòmite ak kondisyon woulman yo oswa pou soumèt pou yon nouvo egzansyon dwe itilize nouvo

nivo aksyon 0.5 mg/cm² pou penti ki gen plon epi yo dwe teste pa yon enstriman XRF ak HUD apwouve PCS nan nivo aksyon sa a.

4. Kilè HPD pral kòmanse aksepte demann egzansyon pou tès ki fini nan nivo aksyon 0.5 mg/cm²?

HPD pral kòmanse aksepte aplikasyon pou egzansyon ki gen ladan tès nan nivo aksyon 0.5 mg/cm² lè l sèvi avèk yon enstriman ak PCS HUD apwouve nan nivo aksyon sa a nan dat 1ye novanm 2021. Sepandan, pwopriyetè yo ka kòmanse fè tès nan nouvo nivo aksyon an anvan dat sa a ak yon enstriman apwouve ki repwograme pou teste nan nouvo nivo aksyon 0.5 mg/cm².

5. Èske HPD ap kontinye aksepte egzansyon nan nivo aksyon 1.0 mg/cm² apre 1ye desanm 2021?

HPD ap kontinye aksepte aplikasyon nan nivo aksyon 1.0 mg/cm² jiska 1ye mas 2022 **SELMAN SI** tès la te fèt nan nivo aksyon 1.0 mg/cm² anvan 1ye desanm 2021 **E nan** inite a pa pral nan woulman anvan 1ye mas 2022. Kòm yon rapèl, nenpòt egzansyon yo akòde anvan 1ye desanm 2021 nan nivo aksyon 1.0 mg/cm² yo valab sèlman jiskaske inite a libere nan premye woulman apre 1ye desanm 2021. Nenpòt egzansyon yo akòde nan nivo aksyon 1.0 mg/cm² ant 1ye desanm 2021 ak 1ye mas 2022 ap rete anvigè sèlman jiskaske premye woulman an. Yo ka akòde inite a yon egzansyon endividyèl oswa egzansyon an ka te akòde pou inite yo nan bilding nan kòm yon antite anndan yon sèl egzansyon. Gade kesyon 1 ak 2 nan seksyon sa a pou plis enfòmasyon sou pwosesis pou notifiye HPD sou woulman nan inite egzante nan nivo aksyon 1.0 mg/cm².